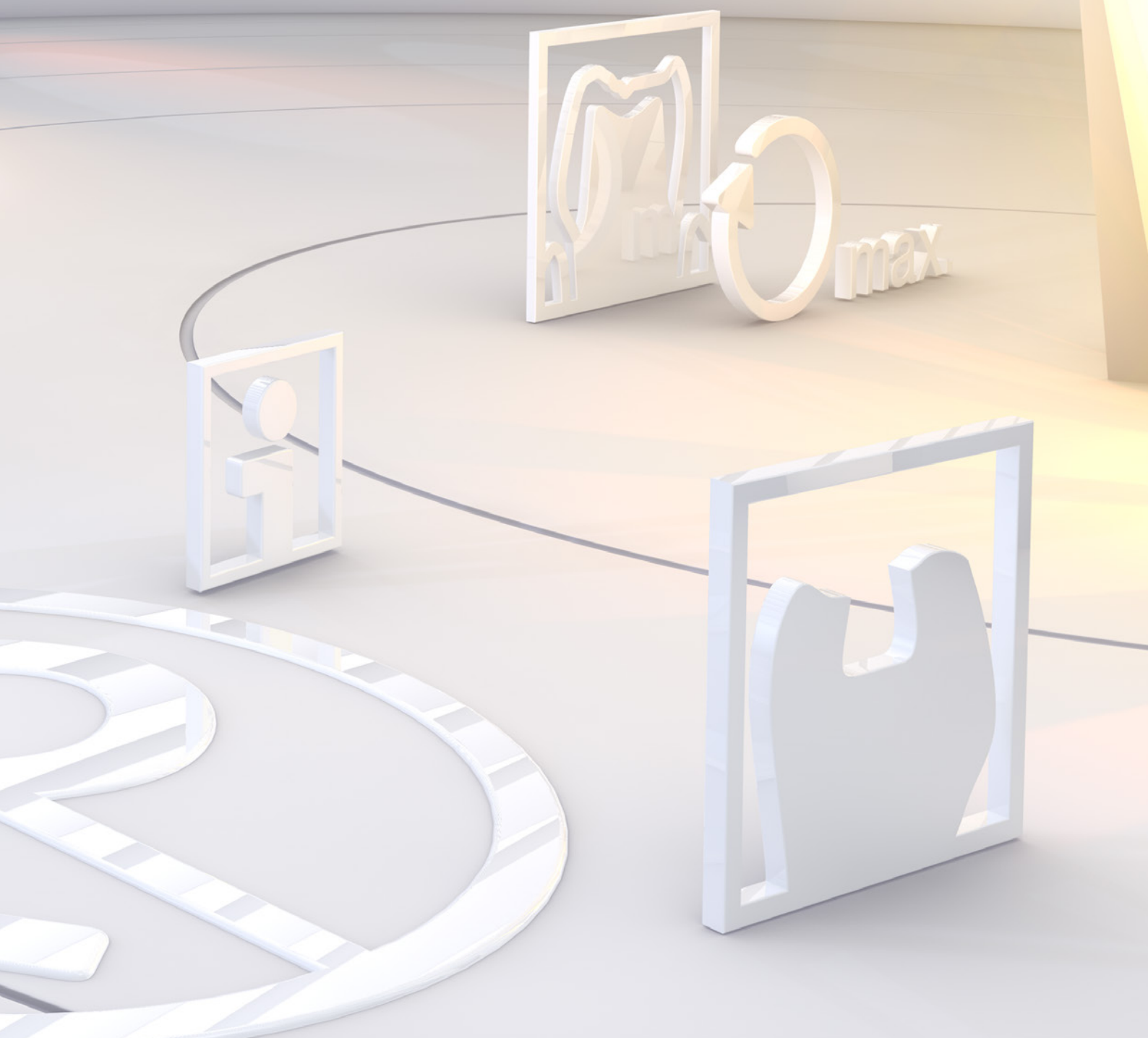




Lietošanas pamācība un drošības norādījumi
Instructions for use and safety recommendations





Lietošanas pamācība un drošības norādījumi *Instructions for use and safety recommendations*

Noderīgs ieteikums/Handy hint:

Pašreizējos dokumentus (piem., drošības datu lapas) var lejupielādēt no mūsu tīmekļa vietnes www.kometdental.com.
Current documents (e.g. safety data sheets) can be downloaded from our website www.kometdental.com.

Daži no tekstā minētajiem produktiem un apzīmējumiem ir preču zīmes, patentēti vai ar autortiesībām aizsargāti. Īpašas atsaucēs vai zīmes ® neesamība nav jāinterpretē kā tiesiskās aizsardzības neesamība.

Šī publikācija ir aizsargāta ar autortiesībām. Visas tiesības, tostarp attiecībā uz tulkošanu, pārdrukāšanu un pavairošanu (arī izrakstu veidā), ir paturētas. Nevienam šīs publikācijas daļu nedrīkst reproducēt vai apstrādāt atkārtoti, izmantojot elektroniskas sistēmas jebkādā formā vai ar jebkādiem līdzekļiem (fotokopēšanu, mikrofilmu vai citām metodēm) bez rakstiskas redaktora atļaujas.

Krāsas un izstrādājumi var mainīties. Nav piemērojama atbildība par drukas kļūdām.

Some of the products and designations mentioned in the text are trademarked, patented or copyrighted. The absence of a special reference or the sign ® should not be interpreted as the absence of legal protection.

This publication is copyrighted. All rights, also with regard to translation, reprint and reproduction (also in the form of extracts) are reserved. No part of this publication may be reproduced or reprocessed using electronic systems in any form or by any means (photocopying, microfilm or other methods) without the written permission of the editor.

Colours and products are subject to alterations. Printing errors excepted.

Vispārīgas lietošanas pamācības un drošības ieteikumi zobārstniecības instrumentu, tapu, balstu un urbju bloku lietošanai

General instructions for use and safety recommendations for the application of dental instruments, pins, posts and bur blocks

Pielietojuma joma

Šie vispārējie lietošanas norādījumi un drošības ieteikumi attiecas uz visiem izstrādājumiem, un tie ir vispārīgi jāievēro. Šo lietošanas instrukciju un drošības ieteikumu neievērošana palielina traumas risku un var pasliktināt pareizu instrumentu darbību.

Atsevišķas lietošanas instrukcijas ir iekļautas produktu iepakojumā, kam nepieciešama sīkāka informācija (iepakojums tiek nodrošināts ar [i] simbolu). Tām ir prioritāte pār vispārīgajiem norādījumiem.

Uzglabāšana

Uzglabājiet iesaiņotās ierīces tīrā un sausā vidē, sargājot no UV starojuma un augstām temperatūrām. Neuzglabājiet vienā telpā ar šķīdinātājiem vai ķīmiskajām vielām.

Medicīniskās ierīces bez tiešas identifikācijas marķējuma jāuzglabā kopā ar to oriģinālo iepakojumu.

Area of application

These general instructions for use and safety recommendations apply to all products and have to be generally observed. Non-observance of these instructions for use and safety recommendations increases the risk of injury and may impair the proper function of the instruments.

Separate instructions for use are enclosed in the packaging of products that require more detailed information (packaging is provided with the [i] symbol). These take precedence over the general instructions.

Storage

Store wrapped devices protected from UV radiation and high temperatures in a clean and dry environment. Do not store in the same room as solvents or chemicals.

Medical devices without direct identification marking have to be stored with their original packaging.

1. Pareiza lietošana

- Šie instrumenti, kas tiek piegādāti nesterili, ir jāsagatavo pirms pirmās lietošanas reizes.
- Pārļiecinieties, ka izmantotās enerģijas sistēmas (rokturi un kontraleņķi) ir tīras un perfektas no tehniskā un higiēniskā aspekta.
- Atkarībā no kāta veida ievietojiet instrumentu patronā pēc iespējas dziļāk. Pārļiecinieties, ka tie ir pareizi nofiksēti.
- Pirms saskares ar audiem vai materiālu instrumentam ir jāgriežas vajadzīgajā ātrumā.
- Izvairieties no instrumenta iesprūšanas un neizmantojiet to kā sviru. Jāizvairās no pārmērīga kontaktspiediena.
- Acu aizsardzībai valkājiet aizsargbrilles. Lietojiet atbilstošu elpceļu (mutes un deguna) aizsardzību. Zobu tehniskajā laboratorijā izmantojiet atbilstošu atsūkšanas ierīci.
- Izvairieties no saskares ar instrumentu darba daļām, jo tas var palielināt traumu risku.
- Pārļiecinieties, ka tiek nodrošināta pietiekama dzesēšana, izmantojot gaisa/ūdens strūklu. Izmantojot instrumentus ar īpaši gariem kātiem vai pārāk lielām darba daļām, ir nepieciešama papildu ārējā dzesēšana.
- Bojāti vai korozijas skarti instrumenti ir jāizmet.

1. Proper use

- Those instruments that are supplied non-sterile have to be prepared prior to first use.
- Make sure that the power systems (hand-pieces and contra-angles) used are clean and perfect from a technical and hygienic aspect.
- Depending on their shank type, insert the instrument into the chuck as deeply as possible. Make sure that they are properly locked.
- The instrument must be rotating at the desired speed before contact is made with the tissue or material.
- Avoid jamming and using the instrument as a lever. Excessive contact pressure has to be avoided.
- For eye protection wear safety glasses. Use appropriate respiratory protection (mouth and nose). In the dental laboratory, use appropriate suction unit.
- Avoid contact with the instruments' working parts as this may increase the risk of injury.
- Make sure to provide sufficient cooling by means of air/water spray. Additional external cooling is required when using instruments with extra-long shanks or oversized working parts.
- Damaged or corroded instruments have to be discarded.

2. Ieteicamie ātrumi

Lūdzu, ievērojiet lietošanas ieteikumus un ieteicamo ātrumu, kā norādīts lietošanas instrukcijā un uz izstrādājumu iepakojuma.

- Optimālais ātrums O_{max} 300 000 apgr./min.: piemērots mikromotoru kontraleņķiem un turbīnām ar stabiliem lodīšu gultņiem. Neizmantojiet turbīnās ar gaisa gultni.
- Optimāla lietošana O_{max} 200 000 apgr./min.: piemērots mikromotoru manipulācijām un kontraleņķiem vai laboratorijas manipulācijām līdz norādītajam ātrumam. Neizmantojiet turbīnās.

Maksimālā atļautā ātruma nenovērošana palielina risku.

2. Recommended speeds

Please make sure to observe the recommendations for use and recommended speeds as indicated in the instructions for use and on the packaging of the products.

- O_{max} 300 000 rpm means: Suited for micro-motor contra-angles and turbines with stable ball bearings. Do not use in turbines with air bearing.
- O_{max} 200 000 rpm means: Suited for micro-motor hand pieces and contra-angles or lab hand pieces up to the speed indicated. Do not use in turbines.

Not observing the maximum permissible speed leads to an increased safety risk.

7. Specifiski norādījumi atsevišķiem instrumentu veidiem

- Izvairieties no saskares ar H_2O_2 (ūdeņraža peroksīdu). Pārļiecinieties, ka nav pārsniegts norādītais iegremdēšanas laiks tīrīšanas un dezinfekcijas līdzekļos. Tas kaitēs karbīda daļām (tipiska indikācija ir melns traips uz instrumenta), samazinot instrumenta kalpošanas laiku.
- No instrumentu tērauda izgatavotie instrumenti korodē, tāpēc tos nevar sterilizēt ar sterilizācijas metodi, izmantojot piesātinātu tvaiku (piemēram, autoklāvu).
- Lai panāktu optimālu virsmas nelīdzenumu, pēc dimanta slīpēšanas instrumenta izmantošanas ar rupju vai ļoti rupju smilšpapīru ir nepieciešama pēcapstrāde.
- Strādājot intraorāli, izmantojiet diska aizsargu dimanta diskīem.
- Izmantojot dimanta atdalošās sloksnes un dimanta sloksnes, izvairieties no saskares ar smaganām, jo pastāv traumas risks.
- Reciprocālo vīļu ergonomiski plakanā dizaina dēļ, lūdzu, lietošanas laikā izvairieties no iestrēgšanas, liekšanas vai vīles kā sviras izmantošanas. Lūdzu, pārļiecinieties, ka vīles ir pareizi fiksētas reciprocālā pretlēcņa patronā vajadzīgajā dziļumā.
- Lai izvairītos no instrumenta pārspriegošanas, saknes kanāla instrumenti, kas izgatavoti no niķeļa-titāna, ir jāizmanto ar griezes momentu ierobežotā motorā.
- Nerūsējošā tērauda saknes kanāla rīvurbji (tips „Gates”, „Müller”, „P”) ir paredzēti tikai kanāla koronālās daļas sagatavošanai.
- Anodētu alumīnija urbju bloku atkārtotai apstrādei jāizmanto tīrīšanas un dezinfekcijas līdzekļi, kas piemēroti alumīnijam. Citi līdzekļi iznīcinātu urbju bloka anodēto slāni. Alumīnija bloki parasti nav piemēroti sagatavošanai termiskajā dezinfekcijas iekārtā. Pirms sterilizēšanas noskalojiet urbju bloku zem tekoša ūdens un rūpīgi nosusiniet (piemēram, ar gaisa strūklu). Bieža atkārtota apstrāde var izraisīt krāsas novirzes.
- Noslaukiet visus traipus uz instrumentu blokiem uzreiz pēc dezinfekcijas.
- Pārļiecinieties, ka instrumentu blokiem ir nomainīti nodilušie vai bojātie silikona aizbāžņi.
- Nerūsējošā tērauda instrumentu bloks 9952 ir paredzēts sonisko uzgaļu un piederumu uzglabāšanai un sterilizēšanai.
- Saknes kanāla balstus, kas izgatavoti no ar šķiedrām pastiprināta kompozitmateriāla vai PMMA, nevar sterilizēt. Sakņu balsti ir paredzēti tikai vienreizējai lietošanai.
- Notīriet un uzasiniet DSB abrazīvus priekšmetus ik pa laikam ar tīrīšanas akmeni.
- Vienmēr izmantojiet pulētājus un birstes ar zemu spiedienu, lai samazinātu siltuma rašanos. Vienmēr pulējiet apļveida kustībā. Lai sasniegtu izcilu spidumu, izmantojiet pulētājus norādītajā secībā, izmantojot daudzfāzu pulēšanas sistēmas.
- Pulētāji un Arkansas abrazīvi jāsaģatavo ar piemērotiem spirtu nesaturošiem līdzekļiem (piemēram, DC EVO).
- Izmetiet visus keramikas instrumentus, kas tika pakļauti pēkšņai slodzei (piemēram, nokrītot no galda malas). Nelietojiet tos atkārtoti, jo tiem ir liels salūšanas risks.
- Ķirurģiskos instrumentus ar FG kātu atļauts lietot tikai mikromotorā (sarkanais kontraleņķis). Nelietojiet zobārstniecības turbinā.

7. Specific instructions for individual instrument types


- Avoid any contact with H_2O_2 (hydrogen peroxide). Make sure that the specified immersion times in the cleaning and disinfecting agents are not exceeded. The carbide working parts would be attacked (a typical indication is black staining of the instrument) reducing the instrument's service life.
- Tool steel instruments corrode and can therefore not be sterilized with a sterilization method using saturated steam (e. g. autoclave).
- To achieve an optimal surface roughness, subsequent finishing is necessary after using a diamond grinding instrument with coarse or very coarse grit.
- Use a disc guard for diamond discs when working intraorally.
- When using diamond separating strips and diamond strips please avoid contact with the gingiva as there is a risk of injury.
- Due to the ergonomically flat design of reciprocating files, please avoid jamming, bending or using the file as a lever during use. Please make sure that the files are properly fixed in the chuck of the reciprocating contra-angle to the required depth.
- To avoid overstressing of the instrument, root canal instruments made of nickel-titanium have to be used in a torque limited motor.
- Stainless steel root canal reamers (type "Gates", "Müller", "P") are only intended for preparation of the coronal portion of the canal.
- For reprocessing anodized aluminium bur blocks, cleaning and disinfecting agents suitable for aluminium must be used. Other agents would destroy the anodized layer of the bur block. Aluminium blocks are generally not suited for preparation in the thermo disinfecter. Prior to sterilization, rinse bur block under running water and dry it thoroughly (e.g. by air blasting). Frequent reprocessing may lead to colour deviations.
- Wipe off any stains on instrument blocks immediately after disinfection.
- Make sure to replace worn or damaged silicone plugs on instrument blocks.
- Stainless steel instrument block 9952 is intended for the storage and sterilisation of sonic tips and accessories.
- Root canal posts made of fibre reinforced composite or PMMA cannot be sterilized. Root posts are intended for single use only.
- Clean and sharpen DSB abrasives every now and then with the cleaning stone.
- Always use polishers and brushes with low pressure to minimize heat generation. Always polish in circular motion. To achieve brilliant high shine, use the polishers in the indicated sequence when using multiphase polishing systems.
- Polishers and Arkansas abrasives have to be prepared with suitable, alcohol-free agents (e.g. DC EVO).
- Discard any ceramic instruments that were subjected to sudden stress (for example by falling off the edge of the table). Do not reuse these as they are particularly prone to fracture.
- Surgical instruments with FG shank are only authorised for use in a micro motor (red contra-angle). Do not use in a dental turbine.




Lietošanas pamācība un drošības norādījumi Instructions for use and safety recommendations

6

8. Iespējamās sekas, lietojot nodilušus instrumentus

- Izmetiet visus instrumentus ar bojātām vai nolietotām darba daļām, jo bojātu vai nolietotu instrumentu izmantošana negatīvi ietekmēs darba rezultātu.
- Bojāti un deformēti griešanas asmeņi var izraisīt instrumenta vibrāciju un novest pie sliktām sagatavošanas malām un raupjām virsmām.
- Tukšī plankumi uz dimanta instrumentu virsmas liecina par dimanta daļiņu trūkumu un samazina instrumenta abrazīvo efektivitāti. Zemākas kvalitātes dimanta pārklājums izraisīs pārmērīgu siltuma rašanos. Pārmērīgs kontaktspiediens vai temperatūra var izraisīt audu bojājumus.
- Lūdzu, izvairieties no pārmērīga kontaktspiediena lietošanas laikā, jo tas var izraisīt darba daļas bojājumus (asmens nelīdzenumi, priekšlaicīga neasuma veidošanās un pārmērīga karstuma veidošanās).
- Abrazīviem instrumentiem pārmērīgs kontaktspiediens var izraisīt graudiņu atdalīšanos vai instrumentu aizsērēšanu un pastiprinātu siltuma rašanos.
- Lai sagatavošanas laikā izvairītos no nevēlama karstuma, pārliecinieties, ka tiek nodrošināta pietiekama dzesēšana, izmantojot gaisa/ūdens strūklu (vismaz 50 ml/min).
- Ja izmantojat instrumentus, kuru kopējais garums pārsniedz 22 mm vai kuru galviņas diametrs pārsniedz 2,5 mm, ir nepieciešama papildu ārējā dzesēšana.
- Neievērojot maksimālo pieļaujamo ātrumu, var tikt palielināts traumu risks.
- Atkārtoti lietojamu instrumentu, kas nav atkārtoti pareizi apstrādāti, izmantošana palielina infekcijas risku.
- Vienreizlietojamu instrumentu (marķēti  uz iepakojuma) lietošana nav atļauta (piemēram, pulētāji ar lamellām un zobu suku). Šo izstrādājumu atkārtota lietošana rada infekcijas risku, un/vai vairs nevar garantēt izstrādājumu drošumu (piemēram, sakarā ar lūzumu risku ar saknes kanāla instrumentiem).

8. Potential effects of using worn instruments

- Discard any instruments with damaged or worn working parts as the use of damaged or worn instruments would have a negative effect on the work result.
- Damaged and deformed cutting blades can cause the instrument to vibrate and lead to poor preparation margins and rough surfaces.
- Void spots on the surface of diamond instruments are a sign of missing diamond particles and reduce the instrument's abrasive efficiency. An inferior diamond coating quality will result in excessive heat generation. Excessive contact pressure or temperatures may cause damage to the tissue.
- Please avoid excessive contact pressure during use as this may result in damage to the working part (Nicks on the blades, premature blunting and excessive heat generation).
- In abrasive instruments, excessive contact pressure can lead to stripping of the grit or clogging of the instruments and increased heat generation.
- To avoid undesirable heat generation during preparation, make sure to provide sufficient cooling by means of air/water spray (at least 50 ml/min).
- Additional external cooling is required when using instruments with a total length of more than 22 mm or a head diameter exceeding 2,5 mm.
- Not observing the maximum permissible speed will result in an increased risk of injury.
- The use of reusable instruments that have not been reprocessed properly increases the risk of infection.
- The reuse of disposable instruments (marked  on the packaging) is not permitted (e.g. polishers with lamellae and dental brushes). The reuse of these products poses a risk of infection and/or the safety of the products can no longer be guaranteed (e.g. due to the risk of fracture with root canal instruments).

9. Drošība un iespējamās blakusparādības

Stingri jāievēro iepriekš minētie ieteikumi attiecībā uz dzesēšanu, kontaktspiedienu, dezinfekciju, tīrīšanu un sterilizāciju. Instrumentus drīkst izmantot tikai paredzētajam lietojumam, kas apzīmēts ar attiecīgo ikonu. Šo drošības ieteikumu neievērošana var izraisīt energosistēmas bojājumus un/vai traumas, piemēram, termisku nekrozi, nevēlamu audu apstrādi, audu vai nervu bojājumus, bioloģiskā platuma pārsniegšanu vai infekcijas. Apstrādes laikā daži instrumenti var radīt metālisku abraziju, kas var izraisīt artefaktu klātbūtni MR attēldiagnostikā.

9. Safety and possible side effects

The above mentioned recommendations with respect to cooling, contact pressure, disinfection, cleaning and sterilization are to be strictly observed. The instruments should only be used for the intended application, symbolized by the respective icon. Non-observance of these safety recommendations may lead to damage of the power system and/or injury, such as thermal necrosis, undesired preparation of tissue, damage to tissue or nerves, violation of the biological width, or infections. During preparation, some instruments may generate metallic abrasion which may lead to the presence of artifacts in MRI diagnostics.

10. Atbildība

Lietotājs ir pilnībā atbildīgs par ierīču pārbaudi pirms lietošanas, lai pārliecinātos, ka tās ir piemērotas paredzētajam mērķim. Pareiza ierīču lietošana ir lietotāja atbildība. Lietotāja veiktas nolaidības gadījumā, Gebr. Brasseler daļēji vai pilnībā atsakās uzņemties atbildību pret lietotāju par visiem radītajiem bojājumiem, it īpaši, ja tie ir saistīti ar to, ka lietotājs neievēro lietošanas ieteikumus vai citādi tos nepareizi lieto. Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā. Tikai zobārstniecībai

10. Liability

The user is solely responsible for checking the devices prior to use to ensure that they are suited for the intended purpose. The correct application of the devices is the responsibility of the user. In case of contributory negligence by the user, Gebr. Brasseler partially or totally declines liability towards the user for all resulting damages, particularly if these are due to the non-observance of the recommendations for use or other misuse by the user. Store out of children's reach. For dental use only.

11. Satur bīstamas vielas

Ierīces, kas marķētas ar CAS numuru (CAS: 7440-48-4), satur vairāk nekā 0,1 % kobalta masas procentu. Kobalts kā IB klases CMR viela tiek klasificēts kā iespējami kancerogēna, mutagēna un/vai reproduktīvajai sistēmai toksiska viela. Pierādījumi liecina, ka medicīnisko ierīču izdalītais kobalts daudzums ir tik mazs, ka tas nerada risku, un nav jāveic piesardzības pasākumi, ja medicīniskā ierīce tiek lietota pareizi un atbilstoši paredzētajam mērķim.

11. Contains hazardous substances

Devices marked with a CAS number (CAS: 7440-48-4) contain more than 0.1 % weight percent of cobalt. As a CMR substance of class IB, cobalt is classed as possibly carcinogenic, mutagenic and/or toxic to reproduction. Evidence has shown that the quantities of cobalt released by medical devices are so low that they do not pose a risk and no precautions have to be taken, provided that the medical device is used correctly and according to its intended purpose.

12. Procedūra nopietnu nevēlamu notikumu gadījumā

Nopietnu nevēlamu notikumu gadījumā, lūdzu, rīkojieties saskaņā ar savas valsts juridiskajiem noteikumiem.

12. Procedure in case of serious adverse events

In case of serious adverse events, please proceed in line with the legal regulations in your country.



Ražotāja informācija
Daļēji kritiska A un B
Manufacturer's Information
Semi-critical A and B
④ 420287 | © 10010392



Ražotāja informācija
Kritiska A un B
Manufacturer's Information
Critical A and B
④ 420286 | © 10010390



Ražotāja informācija
Soniskie un ultraskaņas uzgaļi
Manufacturer's Information
Sonic and Ultrasonic tips
④ 420288 | © 10010394

Ikonas · Icons

	Dobuma sagatavošana <i>Cavity preparation</i>		Balstu sistēmas <i>Post systems</i>		Kroņa un tilta tehnika <i>Crown and bridge technique</i>
	Kroņa sagatavošana <i>Crown preparation</i>		Profilakse <i>Prophylaxis</i>		Akrila metode <i>Acrylic technique</i>
	Veco plombju izņemšana <i>Removal of old fillings</i>		Saknes plānošana <i>Root planing</i>		Modeļa izgatavošana <i>Model fabrication</i>
	Kroņa noņemšana <i>Crown removal</i>		Ortodontija <i>Orthodontics</i>		Frēzēšanas metode <i>Milling technique</i>
	Darbs ar plombēm <i>Working on fillings</i>		Mutes dobuma operācija <i>Oral surgery</i>		Modeļa liešanas metode <i>Model casting technique</i>
	Saknes kanāla sagatavošana <i>Root canal preparation</i>		Implantoloģija <i>Implantology</i>		
	Leņķis <i>Angle</i>		Tikai gala griešana <i>End cutting only</i>		Ultraskaņas vanna <i>Ultrasonic bath</i>
	Rādiuss <i>Radius</i>		Tikai gala griešana <i>End cutting only</i>		Termiskā dezinfekcijas iekārta <i>Thermodisinfectant</i>
	Rādiuss <i>Radius</i>		Tikai gala griešana, ar slīpgriezi <i>End cutting only, with chamfer</i>		Autoklāvs <i>Autoclave</i>
	Vadotnes tapas garums <i>Length of guide pin</i>		Tikai gala griešana, ar rādiusu <i>End cutting only, with radius</i>		Sargāt no saules gaismas <i>Keep away from sunlight</i>
	Drošības nošķēlums <i>Safety chamfer</i>		Gala griešana <i>End cutting</i>		Uzglabāt sausā vietā <i>Store in a dry place</i>
	Konusa leņķis <i>Cone angle</i>		Abās pusēs dimanta pārklājums <i>Double sided</i>		Satur lateksu <i>Contain Latex</i>
	Liekts griezumš <i>Bevel cut (milling)</i>		Augšējā puse ar dimanta pārklājumu <i>Upper side coated</i>		Nelietojiet mazgāšanas līdzekļus, kas satur spirtu <i>Do not use cleaning agents contain- ing alcohol</i>
	Noapaļotas malas <i>Rounded edges</i>		Apakšējā puse ar dimanta pārklājumu <i>Lower side coated</i>		Nepielietojiet kontaktspiedienu <i>Do not apply contact pressure</i>
	Noapaļots uzgalis <i>Rounded tip</i>		Dimanta šķautnes mala <i>Diamond interspersed edge</i>		leteicamais ātrums <i>Recommended speed</i>
	Negriešanas uzgalis <i>Non cutting tip</i>		Divslīpju disks, divpusējs <i>Two-grit disc, double sided</i>		Maksimālais ātrums <i>Maximum speed</i>
	Negriešanas uzgalis <i>Non cutting tip</i>				
	Griešanas uzgalis, smailes <i>Cutting tip, pointed</i>				
	Griešanas uzgalis <i>Cutting tip</i>		Dimanta šķautne <i>Diamond interspersed</i>		
	Negriešanas uzgalis <i>Non cutting tip</i>		Video <i>Video</i>		
			Papildu informācija pieejama <i>Further information available</i>		

	Iepakošanas bloks <i>Packing unit</i>		Satur bīstamas vielas <i>Contains hazardous substances</i>
	Pasūtījuma numurs <i>Order number/reference number</i>		Unikāls ierīces identifikators <i>Unique Device Identifier</i>
	Partijas numurs <i>Lot number</i>		ISO numurs <i>ISO number</i>
	Skatiet pievienotos norādījumus <i>Consult instructions</i>		Veselības aprūpes nozares svītrkods <i>Health Industry Bar Code</i>
	Medicīniskā ierīce <i>Medical device</i>		
	Sterilizēts, izmantojot apstarošanu <i>Sterilized using irradiation</i>		
	Sterilizēts, izmantojot etilēnoksidu <i>Sterilized using ethylene oxide</i>		
	Nesterils <i>non sterile</i>		
	Izlietot līdz ¹ <i>Use by¹</i>		
	Neizmantojiet, ja iepakojums ir bojāts ² <i>Do not use in case of damaged packaging²</i>		
	Ražotājs <i>Manufacturer</i>		Chemical Abstract Service: CAS numurs ir starptautisks ķīmisko vielu identifikācijas standarts: CAS: 7440-48-
	Ražošanas datums <i>Date of manufacture</i>		The CAS number is an international identification standard for chemical substances. CAS: 7440-48-4
	Tikai vienreizējai lietošanai* <i>For single use only*</i>		

¹ Pēc derīguma termiņa beigām sterilo iepakoto instrumentu lietošana rada infekcijas risku, un izstrādājuma pareiza darbība vairs nav garantēta.

¹ After the expiration date, the use of sterile packed instruments carries a risk of infection, and the proper function of the product can therefore not be guaranteed.

² Nelietojiet bojāta iepakojuma gadījumā, jo izstrādājuma sterilitāte vairs netiek garantēta. Pirms lietošanas pārlicinieties, ka atkārtoti lietojamie instrumenti ir perfektā stāvoklī, un apstrādājiet tos atkārtoti.

² Do not use in case of damaged packaging as the sterility of the product is no longer guaranteed. Make sure to check that reusable instruments are in perfect condition and reprocess prior to use.

* Šo izstrādājumu atkārtota lietošana rada infekcijas risku. Tāpēc nevar garantēt drošu un bezrisku lietošanu.

* The reuse of these products carries a risk of infection. A safe, risk-free use can therefore not be guaranteed.

Asmeņu skaits – volframa karbīda instrumenti apstrādei · Number of blades for carbide finishers

	Īpaši smalks · <i>ultra-fine</i>	30 griešana · <i>blades</i>
	Smalks · <i>fine</i>	16/20 griešana · <i>blades</i>
	Normāls · <i>normal</i>	8/12 griešana · <i>blades</i>

Dimanta graudiņu izmēri · Diamond grit sizes

	Īpaši smalks · <i>ultra-fine</i>	8 μm		vidējs · <i>medium</i>	107 μm *
	Ļoti smalks · <i>extra-fine</i>	25 μm		raupjš · <i>coarse</i>	151 μm *
	Smalks · <i>fine</i>	46 μm		īpaši raupjš · <i>super-coarse</i>	181 μm *

* Dažiem instrumentiem graudiņu izmērs var atšķirties no norādītajiem izmēriem atkarībā no instrumentu formas un izmēra.

* With some instruments the grit size may deviate from the specified value, depending on their shape and size.





Komet Dental

Gebr. Brasseler GmbH & Co. KG

Trophagener Weg 25 · 32657 Lemgo

Postfach 160 · 32631 Lemgo · Germany

Verkauf Deutschland:

Telefon 0800 7701700

Telefax 0800 7701800

info@kometdental.de

www.kometdental.de

Export:

Telefon +49 (0) 5261 701-0

Telefax +49 (0) 5261 701-329

export@kometdental.de

www.kometdental.com

